

CURRICULUM VITAE

Fatima Zohra FOURAR

fourar.fr@gmail.com

Maîtresse des Conférences en Sciences du Langage
Université de Abbes Laghrour-Khenchela. Algérie.

Membre correspondant au Centre de Recherche sur les Médiations -CREM- EA3476
Université de Lorraine-France-

Membre de l'équipe de recherche "Linguistique et Traduction" au Laboratoire "Langues et
Traduction"
Université Frères Mentouri Constantine 1-Algérie-

FORMATION

Mai 2022-Mai 2023 Formation aux MOOCS organisée dans le cadre du projet « *Appui au Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique pour le renforcement des compétences pédagogiques des enseignants chercheurs et des capacités de gouvernance des gestionnaires* ».

Mars 2021-Novembre 2021 Formation aux « TIC et pratiques pédagogiques » organisée par le centre de télé-enseignement de l'Université Frères Mentouri Constantine 1-Algérie-.

Décembre 2020 Doctorat en Sciences du langage, Université de Lorraine, laboratoireCREM ; **Titre de la thèse** : « *Influence de la variable générationnelle sur les interactions langagières : Changements linguistiques et conflits culturels entre générations en Algérie et en France* ».

- Directeur : Guy ACHARD-BAYLE, Professeur Émérite, Université de Lorraine, 7^e section : Sciences du Langage.
- Co-directeur : Abdenbi LACHKAR, Professeur des Universités, Université Paul Valéry, Montpellier III, 7^e section : Sciences du Langage.
- Date de soutenance : 11 décembre 2020.
- Université de soutenance : Université de Lorraine-France-
- Président du jury : Gudrun LEDEGEN, Professeure des Universités, Université de Rennes II, Rennes, 7^e section : Sciences du Langage.
- Jury :
 - Monsieur Guy ACHARD-BAYLE, Professeur Émérite, Université de Lorraine, 7^e section : Sciences du Langage.
 - Monsieur Abdenbi LACHKAR, Professeur des Universités, Université Paul Valéry, Montpellier III, 7^e section : Sciences du Langage.
 - Madame Nathalie AUGER, Professeure des Universités, Université Paul Valéry, Montpellier III, 7^e section : Sciences du Langage.
 - Monsieur Mohamed EMBARKI, Professeur des Universités, Université de Bourgogne Franche-Comté, Besançon, 7^e section : Sciences du Langage,

Rapporteur

- Madame Enrica GALAZZI, Professeure des Universités, Université Catholique du Sacré Cœur, Milan, 7^e section : Sciences du Langage.
- Madame Gudrun LEDEGEN, Professeure des Universités, Université de Rennes II, Rennes, 7^e section : Sciences du Langage.
- Madame Khaoula TALEB-IBRAHIMI, Professeure des Universités, Université d'Alger II, Algérie, 7^e section : Sciences du Langage, **Rapporteuse**.

Juin 2014 Master en Sciences du Langage – Université de L'Hadj Lakhdar, Batna, Algérie – mention : très bien – et félicitations du jury.

Juillet 2011 Licence en Sciences du Langage – Université de L'Hadj Lakhdar, Batna, Algérie – mention : très bien – et félicitations du jury

Juin 2008 Baccalauréat scientifique –Sciences Expérimentales –, Lycée des frères Abbes, Batna, Algérie.

EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE (ACTIVITÉS EN MATIÈRE D'ENSEIGNEMENT)

Université Abbes Laghrour. Khenchela – Algérie

Janvier 2023-Aujourd'hui Tutrice des enseignants nouvellement recrutés au Centre de télé-enseignement de l'Université Frères Mentouri Constantine 1-Algérie-

Depuis Novembre 2021 Université Abbes Laghrour-Khenchela, Algérie. Département de Français. L3-TD. Cours de 24 heures. Techniques de Recherche.

2022-2023 Université Abbes Laghrour-Khenchela, Algérie. Département de Français. L1-Cours/TD. Cours de 12 heures. Compréhension et Expression de l'Écrit.

2022-2023 Université Abbes Laghrour-Khenchela, Algérie. Département de Français. L1-Cours/TD. Cours de 48 heures. Grammaire de la Langue d'Étude.

2021-2022 Université Abbes Laghrour-Khenchela, Algérie. Département de Français. L2-Cours/TD. Cours de 24 heures. Compréhension et Expression de l'Oral.

2021-2022 Université Abbes Laghrour-Khenchela, Algérie. Département de Français. M1- TD. Cours de 24 heures. Introduction au Théories de la Communication Médiatique.

L'Unité Fondamentale de Recherche des Sciences Humaines et Sociales –UFR SHS– Département des Sciences du Langage, Université de Lorraine, Metz-France

2019-2021 Université de Lorraine, France. Département des Sciences du Langage. L2-TD. Cours de 24 heures. Lexicographie.

2017-2018 Université de Lorraine, France. Département des Sciences du Langage. L1-TD. Cours de 12 heures. Phonétique et Phonologie.

L'Institut Universitaire de Technologie Nancy-Charlemagne (IUT Nancy-Charlemagne), Université de Lorraine, France

2020-2021 Université de Lorraine, France. Département d'Informatique. Diplôme Universitaire de Technologie Informatique. A1-DUT Informatique. Cours de 64 heures. Expression-Communication, Communication, Information et Argumentation.

2019-2020 Université de Lorraine, France. Département d'Informatique. Diplôme Universitaire de Technologie Informatique. A1-DUT Informatique. Cours de 32 heures. Expression-Communication, Communication, Information et Argumentation.

2019-2020 Université de Lorraine, France. Département des Techniques de Commercialisation. Diplôme Universitaire de Technologie Techniques de commercialisation en alternance. DUT ALT1. Cours de 48 heures. Expression, Communication et Culture.

École de Formation

Juin 2014- Novembre 2015 Enseignante de langue française –Système européen pour enfants (entre 4 ans et 12 ans) Les loustics / Taoki (École de Formation El Badr. Algérie), 12 heures par semaine.

AFFILIATION À SOCIÉTÉS SCIENTIFIQUES

Depuis Juillet 2021 Membre de l'équipe de recherche "Linguistique et Traduction" au Laboratoire "Langues et Traduction". Université Frères Mentouri Constantine 1-Algérie-

Septembre 2015 - Décembre 2020 Membre active de l'AJC CREM, Association des Jeunes Chercheurs du Centre de Recherche sur les Médiations, Université de Lorraine, Metz

Février 2018 - Décembre 2018 Vice présidente de l'AJC CREM, Association des Jeunes Chercheurs du Centre de Recherche sur les Médiations, Université de Lorraine, Metz.

Janvier 2017 – Janvier 2018 Vice présidente et Secrétaire de l'AJC CREM, Association des Jeunes Chercheurs du Centre de Recherche sur les Médiations, Université de Lorraine, Metz.

Novembre 2016 Co-représentante de l'Association des Jeunes Chercheurs du Crem dans le cadre de la visite du comité d'experts HCERES (Université de Lorraine).

Janvier 2016 – Janvier 2017 Secrétaire de l'AJC CREM, Association des Jeunes Chercheurs du Centre de Recherche sur les Médiations, Université de Lorraine, Metz.

Depuis novembre 2015 Membre de l'association de l'école doctorale Humanités Nouvelles – Fernand Braudel - *ASSOC ICI DOC*-, Université de Lorraine, Metz.

RESPONSABILITÉS SCIENTIFIQUES

Participations à comités scientifiques

Janvier 2023 Membre du comité scientifique du colloque international « *La linguistique en question* ». Khenchela-Algérie, le 24-25 octobre 2023.

Décembre 2022 Membre du comité scientifique de la première conférence internationale hybride sur « l'éducation supérieure à la lumière de la transformation numérique : implications de la langue étrangère en tant que capital humain à l'ère de l'enseignement numérisé : impositions, défis et perspectives ». Khenchela-Algérie, le 29-30 avril 2023.

Participations à comités d'organisations

Juin 2022 Membre du comité d'organisation de la journée Mastériale « *Comment choisir un bon sujet ?* ». Khenchela-Algérie, le 18 juin 2022.

Octobre 2019 Membre du comité d'organisation de la journée d'étude "*Sciences du langage et sciences de l'information et de la communication : échanges et confrontations*". Metz, le 15 octobre 2019.

Juin 2019 Membre du comité d'organisation de la journée d'étude *PRATIQUES*, entre linguistique, littérature et didactique « *Enjeux et utilité sociale d'une revue en sciences du langage* ». Metz, le 14 juin 2019.

Juin 2018 Membre du comité d'organisation du colloque international Jeunes chercheur.e.s « *Enjeux de l'Acquisition des Langues Secondes en Contextes Migratoires (« LS-Migrants »)* ». Metz, le 21-22 Septembre 2018.

Octobre 2017 Membre du comité d'organisation du colloque international : « *Démédiation, Immédiation, Remédiation : Les modes de transformation des médias* ». Metz, le 10-11 Octobre 2017.

Mai 2017 Organisation avec l'AJC CREM, l'Association des Jeunes Chercheurs du Crem de la première formation « *Atelier autour de « Zotero »* ». Metz, le 04 mai 2017.

Mars 2017 Membre du comité d'organisation du colloque international Jeunes chercheur.e.s : « *Mettre en récit : Enjeux des formes contemporaines de narration* ». Metz, le 15-16 Mars 2018.

Janvier 2017 Membre du comité d'organisation du colloque international Jeunes chercheur.e.s en Sciences du langage : « *L'enseignement – apprentissage du FLE dans la perspective du CECRL en contextes non européens* ». Metz, le 28- 29 Septembre 2017.

Participations à comités éditoriaux

Septembre 2018 Membre du comité d'édition du colloque international Jeunes chercheur.e.s « *Enjeux de l'Acquisition des Langues Secondes en Contextes Migratoires (« LS-Migrants »)* ». Metz, le 21-22 Septembre 2018.

Mars 2018 Membre du comité d'édition du colloque international Jeunes chercheur.e.s en Sciences du langage : « *L'enseignement – apprentissage du FLE dans la perspective du CECRL en contextes non européens* ». Metz, le 28- 29 Septembre 2017.

PRINCIPAUX INTÉRÊTS SCIENTIFIQUES

Énonciation et analyse du discours, Relations discursives (explicite/implicite), Changements linguistiques, Pragmatique interactionnelle, Interculturalité, Interactions langagières, Sociolinguistique, Linguistique de Terrain et de Corpus, Linguistique variationnelle, Linguistique cognitive, Communication sociale.

Dans mes différentes recherches, j'accorde la priorité aux sciences du langage pour voir si on peut traiter la question du changement linguistique aux plans théorique et descriptif. Ainsi, j'essaye de répondre à ces questions : Quel est l'impact de ce nouveau code ou bien de ce nouveau français populaire sur la langue française en général et sur les échanges langagiers en particulier,

entre la génération d'hier notée X (1960-1980) et celle d'aujourd'hui notée Y (1980-1997) ? Comment le locuteur et l'interlocuteur de ces deux générations répondent à leurs besoins langagiers ? Quels sont les facteurs d'évolution des situations linguistiques ? Comment agissent-ils ? Et que laissent-ils présager ? Qu'en est-il de la génération Z (1997-2010) ? Enfin, sur quoi se fonder pour décider que les différences entre les situations linguistiques sont le produit de changements et non de substitutions/de transformations ?

Ces thèmes de recherche m'aident à expérimenter une modélisation théorique des marques discursives intergénérationnelles, relatives aux faits caractéristiques d'une génération, d'un territoire, d'un changement linguistique et des pratiques langagières.

TRAVAUX ET PUBLICATIONS (ARTICLES, COMMUNICATIONS)

Les articles

- Les articles publiés dans une revue internationale à comité de lecture

- FOURAR, Fatima Zohra, FOURAR, Ali, *et al.* 2023. « Experimental study and numerical simulation of fluvial dynamics and sediment transport in instationary flow conditions », *Modeling Earth Systems and Environment, Springer*. Disponible sur: < <https://doi.org/10.1007/s40808-023-01722-5>>
- FOURAR, Fatima Zohra, FOURAR, Ali, *et al.* 2022. « Influence of model selection on the temperature field and turbulent energy dissipation rate in a hydraulic system with a complex geometry », *Modeling Earth Systems and Environment, Springer*. Disponible sur: < <https://doi.org/10.1007/s40808-022-01591-4>>
- FOURAR, Fatima Zohra. 2020. « Des langues et des goûts : Entre transmission de mémoires intergénérationnelles et représentations interculturelles », *Revue Expressions*, n°10, Algérie, Constantine, Faculté des Lettres et des Langues de l'université Frères Mentouri- Constantine 1, ISSN 11-5130, pp. 102-118. Disponible sur : <https://fac.umc.edu.dz/fil/images/expressions10/Fatima%20Zohra%20FOURAR%20Ling.pdf>
- FOURAR, Fatima Zohra. 2018. « Les variations linguistiques intergénérationnelles des parlers comme source de problèmes d'intercompréhension », *Revue Expressions*, n°7, Algérie, Constantine, Faculté des Lettres et des Langues de l'université Frères Mentouri- Constantine 1, ISSN 11-5130, pp. 119-132. Disponible sur : <https://fac.umc.edu.dz/fil/images/expressions7/Fatima%20Zohra%20FOURAR.pdf>

- Les articles acceptés, non parus, pour publication dans une revue internationale à comité de lecture

- FOURAR, Fatima Zohra. 2020. « Pour une conception sociale et identitaire de la langue: Représentations linguistiques et espaces urbains », *Territoires et Identités en Afrique, Revue Internationale des Arts, Lettres et Sciences Sociales (RIALSS)*, Faculté des Arts, Lettres et Sciences Humaines de l'Université de Yaoundé I, Karthala (éds.).

- **Les communications publiées dans des actes de colloques internationaux**

- FOURAR, Fatima Zohra. 2019. « L'intercompréhension sur Babelweb au service de l'enseignement-apprentissage des langues secondes des migrants ». *Colloque international Enjeux de l'acquisition des langues secondes en contextes migratoires, Repères DoRiF*, n°19, DoRiF Università, Roma. Disponible sur : http://www.dorif.it/ezone/ezone_articles.php?art_id=439
- FOURAR, Fatima Zohra. 2017. « Le CECRL : Un lieu de rencontre interculturelle : Exemple de –Taoki et compagnie / les Loustics – dans le système éducatif algérien ». *Colloque international L'enseignement-apprentissage du FLE dans la perspective du CECRL en contextes non européens*, Eustochia, AJC Crem, Université de Lorraine, Metz, France. Disponible sur : <https://ajccrem.hypotheses.org/459>

Les communications sans actes

- **Les communications présentées dans des colloques internationaux à comité de sélection**

- FOURAR, Fatima Zohra. 2020. « Un plurilinguisme à l'algérienne : la jeune génération ose sa langue ». *Journée d'études «Monde arabe et méditerranéen à l'ère du numérique : Formes, pratiques et représentations* », Université Paul-Valéry Montpellier 3, Montpellier, France.
- FOURAR, Fatima Zohra. 2018. « Des langues et des goûts : Entre transmission de mémoires intergénérationnelles et représentations interculturelles ». *5^e édition du congrès international Langues, cultures et médias en Méditerranée. Genres, goûts, odeurs et couleurs*, Fès, Maroc.
- FOURAR, Fatima Zohra. 2017. « Éducation et écrans : enjeux et interactivités du Webdocumentaire ». *Journée d'étude internationale Images, réalités et fictions des rapports Nord-Sud*, Centre d'études et de recherches sur les emplois et les professionnalisations (Cérep), Troyes, France.
- FOURAR, Fatima Zohra. 2017. « Adolescence et langage : la recherche de la langue parfaite », *Colloque international Langue(s) et littératures des cités*, Centre interuniversitaire d'études françaises (Cief), Budapest, Hongrie.
- FOURAR, Fatima Zohra. 2016. « Des jeunes, des langues et des variations ». *Colloque international Enfance, culture, langue et traditions : l'enfant dans la culture arabe moderne*, Étudiants du master Méditerranée et Europe centrale et orientale, spécialité Arabe, et doctorants en Littérature arabe et Littérature comparée, Université de Lorraine, Nancy, France.

- **Les communications présentées dans des colloques nationaux à comité de sélection**

- FOURAR, Fatima Zohra. 2018. « Des jeunes, des langues et des variations : État de l'art et évidences empiriques démontrées ». *Semdoc 2018. Séminaire doctoral du réseau Interrégion, interscience (Iris)*, Metz, France.
- FOURAR, Fatima Zohra. 2016. « Mutations sociétales : Entre interculturelité et interactions langagières ». *Journée d'étude doctorale de l'association de doctorant-e-s ICI Doc', sur le thème de l'interculturalité, ICI Doc'*, Association des doctorant-e-s de l'école doctorale Humanités nouvelles-Fernand Braudel, Université de Lorraine, Nancy, France.

- **Les conférences dans des séminaires, interventions ponctuelles**

- FOURAR, Fatima Zohra. 2020. « CHARAUDEAU, P. 2018. Compréhension et interprétation. Interrogations autour de deux modes d'appréhension du sens dans les sciences du langage », In : ACHARD-BAYLE, G, GUÉRIN, M, et al. (dirs.). *Les sciences du langage et la question de l'interprétation (aujourd'hui)*. Actes du colloque 2017 de l'Association des Sciences du Langage, Limoges, Lambert-Lucas, pp. 21-54 ». *Séminaire doctoral*, Centre de recherche sur les médiations, Université de Lorraine, Metz, France.
- FOURAR, Fatima Zohra. 2019. « Le mot « GENERATION » en réalité ». *Séminaire doctoral*, Centre de recherche sur les médiations, Université de Lorraine, Metz, France.
- FOURAR, Fatima Zohra. 2018. « Représentations de la Norme linguistique en français contemporain : Tics de langage ou marqueurs discursifs ? ». *Séminaire doctoral*, Centre de recherche sur les médiations, Université de Lorraine, Metz, France.
- FOURAR, Fatima Zohra. 2018. « Influence de la variable générationnelle sur les Interactions langagières: Changement linguistique et conflits interculturels ». *Séminaire doctoral*, Centre de recherche sur les médiations, Université de Lorraine, Metz, France.
- FOURAR, Fatima Zohra. 2017. « Le projet du colloque AJC, « Mettre en récit : Enjeux des formes contemporaines de narration ». *Séminaire doctoral*, Centre de recherche sur les médiations, Université de Lorraine, Metz, France.
- FOURAR, Fatima Zohra. 2017. « Influence de la variable générationnelle sur les interactions langagières : Changement linguistique et société en mouvement ». *Séminaire de l'AJC Crem*, Associations des jeunes chercheurs du Crem (AJC Crem), Centre de recherche sur les médiations, Université de Lorraine, Metz, France.

- FOURAR, Fatima Zohra. 2017. « Éducation et écrans : enjeux et interactivités du Webdocumentaire ». *Séminaire doctoral*, Centre de recherche sur les médiations, Université de Lorraine, Metz, France. Disponible sur : <https://ajccrem.hypotheses.org/364>
- FOURAR, Fatima Zohra. 2016. « Rébellion générationnelle et interactions langagières : Présentation et analyse expérimentale (des étudiants/ enseignants du département de Français à l'Université de Batna. Algérie) ». *Séminaire doctoral*, Centre de recherche sur les médiations, Université de Lorraine, Metz, France.

LANGUES

ARABE : native

FRANÇAIS ET ANGLAIS : avancée

ESPAGNOL : débutante

TURC : débutante

INFORMATIQUE

Pack Office

Internet

Movie Maker

PRAAT

Langage R

GSA Image Analyser

MAXQDA